

*Mon cher ami,*

*Je vous écris au sujet des nouveaux développements dans la procédure d'arbitrage sous l'égide du AÆCC dans laquelle j'ai été nommé président du tribunal.*

*Je suis fortement agacé! J'avais projeté de prendre ma décision sur cette affaire en toute sérénité et tranquillité à Potsdam. Pourtant, les parties ont contrecarré mes plans en proposant de faire une visite sur place. Je considère une visite sur place dans une région misérable tel que l'Acadie comme un affront personnel!*

*Pouvez-vous vous imaginer mes pauvres lévriers dans ce pays couvert de neiges et de glaces huit mois de l'année? Les parties veulent-elles assassiner mes chiens adorés? Mes animaux préférés, qui ont toutes les qualités de l'homme sans avoir leurs erreurs en même temps!*

*De plus, comme si cela ne suffisait pas, certaines personnes ignobles à la Cour ont suggéré de m'accompagner en Acadie et d'aller chasser ensemble. Comme vous pouvez l'imaginer, mon cher ami, je les ai entièrement ignorées. Comme toujours, malheureusement, peu de gens pensent, et pourtant tout le monde veut décider.*

*En tout cas, s'ils décident d'y aller, j'envoie Thulemeyer. Il devra de toute façon résumer le tout pour la sentence arbitrale.*

*Votre affectionné ami,*

*Fédéric*

*My dear friend,*

*I write to you regarding the new developments in the CETA arbitration in which I was appointed president of the tribunal.*

*I am highly angered! I had planned to take my decision regarding this issue with serenity and tranquility in Potsdam. However, the parties thwarted my plans by proposing a site visit. I regard an on-site visit to a miserable region such as Acadia as a personal affront!*

*Can you imagine my poor greyhounds in this horrible land covered with snow and ice eight months of the year? Do the parties want to kill my beloved dogs? My favorite animals that have all the qualities of the man without having their mistakes at the same time!*

*In addition, as if that were not enough, some despicable people at court suggested to accompany me to Acadia and go hunting together. As you can imagine, my dear friend, I completely ignored them. As always, unfortunately, few people think, and yet everyone still wants to decide.*

*In any case, if they decide to go there, I am sending Thulemeyer. He will have to summarize everything for the award in any event.*

*Your affectionate friend,*

*Frederick*

*Sire,*

*Le gentilhomme français qui écrit cette lettre à Votre Majesté est contrarié par le fait que la plaignante, qui est en plus française, ose de proposer une visite sur place dans un pays habité par des barbares, des ours et des castors. En ce qui concerne les Britanniques, nous sommes habitués à ce qu'ils n'aient aucun goût. Si j'étais vous, je serais en agonie qu'un ours attaque et mange vos lévriers bien-aimés.*

*Heureusement que vous avez Thulemeyer! Comme vous le savez très bien, je ne me proposerais certainement pas comme candidat!*

*En tout état de cause, je suis bouleversé qu'un arbitrage ait été initié concernant cette misérable Acadie. L'Angleterre et la France ont déjà dépensé plus que tout le Canada ne vaut pour cette belle guerre! Le différend sur l'Acadie semble vraiment être sans fin.*

*Quoi qu'il en soit, je souhaite bonne chance aux parties avec ce AECC incompréhensible et lacunaire.*

*Daignez agréer le profond respect et l'inviolable attachement de*

*Voltaire*

*Sire,*

*The French gentleman who writes this letter to Your Majesty is upset by the fact that the claimant, what's more a Frenchwoman, dares to propose an on-site visit in a country inhabited by barbarians, bears and beavers. As regards the British, we are used to them having no taste. If I were you, I would be in agony that a bear attacks and eats your beloved greyhounds.*

*Fortunately, you have Thulemeyer! As you well know, I certainly would not offer myself as a candidate for such a job.*

*In any case, I am shocked that an arbitration was initiated concerning this miserable Acadia. England and France have already spent more than all of Canada is worth for this beautiful war! The dispute over Acadia really seems to be endless!*

*In any event, I wish the parties good luck with that incomprehensible and patchy CETA.*

*Deign to accept the deep respect and inviolable attachment of*

*Voltaire*